

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 78 (1965)

Artikel: Noss morts
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-227143>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ziun per quel intent premis in l'import da 1500 francs. Las laviors sun d'inoltrar per la fin d'avuost 1965.

Als 9 da mai ha dr. Andrea Schorta pudü artschaiver sco prüm Rumantsch il «*Prix Charles Veillon*» in arcugnuschentscha per seis mierts straordinaris sco cheuredactur dal Dicziunari rumantsch grischun e sco autur da l'ouvra monumentala dal Cudesch da noms retics.

Davo grandas laviors da decennis ais cumparü illa chasa editura Francke, Berna, il seguond tom dal «*Rätisches Namenbuch*» elavurà ed edi da dr. Andrea Schorta. Quist tom da passa 1100 paginas cum-piglia las etimologias.

La chasa editura «*SILVA*» a Turich ais propensa d'edir sün seis quint ils bels cudeschs per uffants Heidi I e II in ladin suot la condiziun cha ella artschaiva ün manuscrit pront per la stampa e cha l'Uniun dals Grischs e la Lia Rumantscha surpiglian la vendita. Plü tard voul ella far üna edizion eir in rumantsch sursilvan.

Dals 7—14 october ha la *Società per chüra da las parablas dals pövels europeics* gnü üna dieta in Svizra. Quista activa società ha visità plüs dis il Grischun. A Cuoira ha prof. dr. Jon Pult referi davart «*Viersprachige Schweiz*» e prof. dr. Leza Uffer davart «*Auf der Märchensuche*», intant cha differents raquintaders indigens han dalettà la società a Domat.

L'università da Berna ha undrà a trais homens chi han grands mierts per la perscrutaziun e la promozion dals bains culturals dal Grischun cun il titul da doctur honoris causa: Arnold Büchli, Paul Scheuermeier ed Andrea Schorta.

Sün intermediaziun da la Pro Helvetia ha *l'università da Münch* incumbenzà a Oberstudienrat Max Aschenbrenner cun lecziuns davart il retorumantsch. Pel semester d'inviern dà el ün intraguidamaint i'l retorumantsch da las Dolomitas. Per la stà ha l'incumbenzà previs üna dmura da studi da plüssas eivnas aint il territori rumantsch dal Grischun.

Noss morts

Monsignur avat dr. Beda Hopan (1875—1964). Als 29 december ha ün grand pövel rendü l'ultim'onur a dr. Beda Hopan chi ais stat var 38 ans avat da la clostra da Mustér. Monsignur avat Beda

nun eira Rumantsch, ma el ha in sia lunga vita monastica e sco cheu dal centrum cultural da la Surselva tantüna rendü preius servezzans a la Rumantschia. Ils blers stüdents rumantschs chi han gnü la furtüna da giodair sias lecziuns e da dudir sias directivas per la vita tils sun grats per adüna.

Serafin Bundi (1911—1964). Seguond il pensar uman bler massa bod ha magister Serafin Bundi, Trun, stuvü dar sia bachetta in man a la mort. Cun el ha ün fervent chantadur, dirigent e promotur da la chanzun rumantscha tut cumgià da quist muond. Fingià a la scoula chantunala e plü tard a Zignau e Trun ha il barmör miss seis excellents talents musicals in servezzan dal chant rumantsch.

Augustin Cahannes (1904—1964). Cun v. cus. guv. dr. Augustin Cahannes ha la Rumantschia pers ün marcant rapreschantant dal «anim grond» per lingua e cultura rumantscha. Già in giuvens ans ha il neiv e figlioul da l'inschmanchabel Sur prof. Gion Cahannes miss scu president da la Romania sias grandas forzas da lavur i'l servezzan da noss bains ideals. Blers ans ais el stat ün activ member da la suprastanza da quista uniun chi ha arcugnuschü seis merits cun til nomnar commember d'onur. L'instrucziun rumantscha a las scoulas paurilas a Glion ed a Landquart e pustüt il lectorat rumantsch a l'università da Fribourg sun per granda part sia ouvra. Sco commember da la suprastanza da la Società Retorumantscha e dals cussagls da la Cumünanza Radio Rumäntschi, dal Legat Cadonau e da la Chasa Rumantscha e sco suppleant da la suprastanza da la Lia ha'l prestà blers buns servezzans. Eir illa Regenza grischuna ed illa Cumischiu chantunala d'educaziun ais il defunt stat ün grand promotur da noss interess.

Maria Loringett-Calonder (1909—1964). Id ais il destin da nossas duonnas e mammas da lavurar i'l silenzi. Eir duonna Maria ha fat quai sco magistra da scoulina rumantscha, sco promotura da l'acziun scoulinas ed instructura da nossas mussadras. Sias incumbenzas a pro da lingua e cultura rumantscha sun amo creschüdas cur ch'ella ais dvantada la consorta dal parsura da la Lia Rumantscha. In Chasa Rumantscha ha duonna Maria parti ils fastidis da seis hom ed ha eir impundü bler temp per introdüer a las giunfras da büro illas in-

cumbenzas e per tgnair in uorden l'archiv e la biblioteca da la Lia. Una meritaivla ouvra ais eir seis cudesch «Chanzunettas e versets» per nossas scoulinas chi ais uossa cumparü in terza ediziun.

Gieri Giusep Montalta (1873—1964). In seis ultim rapport annual ha la Lia Rumantscha pudü gratular a nos fidel compatriot rumantsch a l'ester v. prefect Gieri Giusep Montalta. Intant s'ha fermà seis cour chi ha adüna battü per la patria rumantscha. In ün impreschiunant funaral ha ün grand pövel tut cumgià da quaist hom chi seguond ils pleds dal rectur da las scoulas da la cità da Zug ais stat Rumantsch e Grischun fin a seis ultim respir. Cun radschun ha perquai il Cor rumantsch da Zug portà al trapassà cun la chanzun «Allas steilas» l'ultim salüd dal pövel rumantsch.

Turo Pedretti (1896—1964). Cul pittur-artist Turo Pedretti ha nos pövel pers ün grand admiradur ed annunzchader da la bellezza da nossas cuntradas e muntognas grischunas. Malgrad noschas perditas materialas — chesa ed atelier a Samedan sun stats dal 1951 victimas da lavina — ha il defunt mantgnü la fideltà a sia patria ladina. Neir seis success nu sun stats buns da tilla sdarlossar. Sias ouvras daran inavant perdiutta da sia amur per la patria.

Noss giubilars

In buna sandà ha *Gian Gianett Cloetta* chi ais bain il senior dals scriptuors rumantschs pudü festivar als 29 avrigl 1964 seis 90avel anniversari. Il giubilar ais adüna stat ün fervent Rumantsch ed ha grands mierts sco poet e perscrutadur da la lingua ed istorgia da Bravuogn.

A Ragaz ha duonna *Deta Kratzer-Brunies* cumpli als 19 favrer 1965 seis 90avel anniversari. La fidela collavuratura dal Fögl Ladin ha regalà a seis lectuors blera e bella prosa e poesia.

L'antierur meritaivel dirigent da la Ligia Grischa, directur da musica *Hans Lavater*, ha festagià als 24 favrer 1965 seis 80avel cumplean. In sia qualità da cumponist, dirigent e derschader a bleras festas da chant districtualas e chantunalas ais il giubilar stat ün ferm promotur da la chanzun rumantscha.

A tuots giavüschain nus amo ün lung otium cum dignitate.